

## الاتحاد الخاص للتصنيف الدولي للبراءات الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف

الدورة الحادية والخمسون  
جنيف، من 15 إلى 19 أبريل 2024

التقرير

الذي اعتمده الفريق العامل

### مقدمة

1. عقد الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات (المشار إليه فيما يلي بعبارة "الفريق العامل") دورته الحادية والخمسين في جنيف في الفترة من 15 إلى 19 أبريل 2024. وحضر الدورة أعضاء الفريق العامل التالية أسماؤهم: بيلاروس، البرازيل، بلغاريا، كندا، الصين، الجمهورية التشيكية، فرنسا، ألمانيا، أيرلندا، إسرائيل، اليابان، كازاخستان، المكسيك، هولندا، (مملكة)، النرويج، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، إسبانيا، السويد، سويسرا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، المكتب الأوروبي للبراءات (EPO) (26). وحضرت هنغاريا بصفة مراقب. وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير. وحضر الدورة 35 مشاركاً حضورياً و86 مشاركاً عن بعد.

2. وافتتح الدورة السيد ك. ناتسومي، مساعد المدير العام، قطاع البنية التحتية والمنصات، المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، ورحب بالمشاركين.

### أعضاء المكتب

3. انتُخبت السيدة أ. ميرل-جاميز (المكتب الأوروبي للبراءات) رئيسة وانتُخبت السيدة ن. بوشمين (كندا) نائبة للرئيسة في الدورة السابقة للفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات للفترة 2023-2024.

4. وتولت السيدة ن. كزو (الويبو) مهمة أمين الدورة.

### اعتماد جدول الأعمال

5. اعتمد الفريق العامل بالإجماع جدول الأعمال المراجع، كما يرد في المرفق الثاني لهذا التقرير.

### المناقشات والاستنتاجات والقرارات

6. وفقاً لما قرّرتّه هيئات الويبو الرئاسية في سلسلة اجتماعاتها العاشرة المعقودة في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر (ي) الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، يقتصر تقرير هذه الدورة على استنتاجات الفريق العامل (القرارات والتوصيات

والآراء وغير ذلك) ولا يشتمل، بصفة خاصة، على البيانات التي أدلى بها أي من المشاركين، باستثناء الحالات التي أُلبي فيها تحفظ بخصوص أي استنتاج محدد للفريق العامل أو تلك التي تجدد بشأنها التحفظ بعد التوصل إلى الاستنتاج.

### تقرير عن الدورة الخامسة والخمسين للجنة الخبراء المعنية بالتصنيف الدولي للبراءات

7. أحاط الفريق العامل علماً بتقرير شفوي من الأمانة عن الدورة الخامسة والخمسين للجنة الخبراء المعنية بالتصنيف الدولي للبراءات (المُشار إليها فيما يلي باسم "اللجنة") (انظر (ي) الوثيقة IPC/CE/55/2).
8. وأبلغ الفريق العامل كذلك بأن اللجنة قد أعربت عن ارتياحها وتقديرها الكبيرين تجاه العمل الذي أنجزه الفريق العامل في عامخ 2023، ولا سيما فيما يتعلق بتحسين فعالية المعرفة بتخفيض متوسط فترة مرحلة التصنيف الدولي للبراءات. ودعت اللجنة الفريق العامل إلى النظر في جانبي الجودة والكمية في عملية المراجعة المستقبلية ودعت إلى مشاركة أوسع من جانب المكاتب في المراجعة بموجب خارطة طريق مراجعة التصنيف الدولي للبراءات. وأثناء المناقشة، لاحظت اللجنة أنه لا يزال هناك ما يزيد عن 200 فئة فرعية معلقة فيما يتعلق بممارسة حذف الإحالات غير المنقصة (NLRs) ودعت الفريق العامل إلى البحث عن حل للتعامل مع حذف الإحالات غير المنقصة من المخطط خلال فترة معقولة، فيما يتعلق بمشاريع المراجعة الجارية.
9. وأحاط الفريق العامل علماً بأن اللجنة أعربت عن تقديرها العميق والصادق لجميع أعضاء فريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات، ولا سيما المكتب الأوروبي للبراءات، المكتب الرائد لفريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات، تجاه النتائج الهامة التي تحققت حتى الآن وشجعت على المشاركة الشخصية في اجتماع فريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات القادم نظراً إلى تعقد الموضوع والمناقشات التقنية المتعمقة المتوقعة. وفي الوقت نفسه، ينبغي أيضاً تعزيز إجراء المناقشة الإلكترونية بين الاجتماعات الضرورية من أجل تحقيق هدف التقدم الكامل نحو النسخة IPC 2026.01.
10. وأحاط الفريق العامل علماً أيضاً بأن اللجنة اعتمدت بعض التعديلات على دليل التصنيف الدولي للبراءات والمبادئ التوجيهية لمراجعة التصنيف الدولي للبراءات، والتي سينشرها المكتب الدولي على موقع الويبو الإلكتروني للتصنيف الدولي للبراءات باسم "نسخة 2024".
11. وبلغ علم الفريق العامل كذلك أن اللجنة قد أكدت على أن الممارسة الحالية المتبعة في مراجعة التكنولوجيات الناشئة الجديدة ينبغي الاستمرار في تنفيذها وتطبيقها عند تقديم طلبات مراجعة جديدة باستخدام نموذج مراجعة التصنيف الدولي للبراءات نموذج التماس مراجعة التصنيف الدولي للبراءات على النحو الوارد في الملحق الخامس في الإرشادات. وسوف يتخذ المكتب الدولي الخطوات اللازمة لجعل تلك الطلبات أو المشاريع مرئية على المنتدى الإلكتروني للتصنيف الدولي للبراءات. وأُنشئ مشروع جديد [CE 551](#) للنظر في المعايير الموضوعية المحتملة لتحديد التكنولوجيات الناشئة الجديدة.
12. وأحاط الفريق العامل علماً كذلك بأن اللجنة قرّرت إنشاء مشروع جديد [CE 552](#)، فضلاً عن تعيين الصين كمقرّر بغية مواصلة المناقشة حول تمثيل التصنيف التكميلي في التصنيف الدولي للبراءات.
- تقرير عن الدورة السادسة والعشرين للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة والمعني بالتصنيف (IP5 WG-1)**
13. أحاط الفريق العامل علماً بالتقرير الشفهي الذي قدمته الولايات المتحدة الأمريكية نيابة عن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة (IP5 WG-1) (المشار إليها فيما بعد باسم "مكاتب الملكية الفكرية الخمسة")، عن الدورة السادسة والعشرين للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة والمعني بالتصنيف.
14. وأشار إلى أن الدورة السادسة والعشرين للفريق العامل الأول المعني بالتصنيف كانت أول اجتماع حضوري منذ جائحة كوفيد وقد عُقد أيضاً في إطار هجين أتاح إمكانية المشاركة عن بعد.
15. ووافقت مكاتب الملكية الفكرية الخمسة على ترقية خمسة مشاريع لها (المشاريع من الفئة F) لتصل إلى مرحلة التصنيف الدولي للبراءات، وهي المشاريع [F 189](#) و [F 190](#) و [F 191](#) و [F 196](#) و [F 198](#).
16. ووافقت مكاتب الملكية الفكرية الخمسة أيضاً على ترقية ستة مقترحات إلى مرحلة المشاريع F لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة (المشاريع من الفئة F).
17. وأشار إلى أن مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية، نيابة عن مكاتب الملكية الفكرية الخمسة، قد نشر في المنتدى الإلكتروني للتصنيف الدولي للبراءات، في إطار المشروع [CE 456](#)، القوائم المحدثة لجميع مشاريع ومقترحات مكاتب

الملكية الفكرية الخمسة الجارية (انظر (ي) المرفق 46 من ملف المشروع) من أجل تجنب التداخل بين طلبات مراجعة التصنيف الدولي للبراءات وأنشطة المراجعة المستمرة لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة.

### تقرير فريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات (EGST)

18. أحاط الفريق العامل علماً بتقرير شفهي قدمه المكتب الأوروبي للبراءات، وهو المكتب الرائد لفريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات.

19. وأحاط الفريق العامل علماً بأن الدورة العاشرة لفريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات (EGST/2024/10) عُقدت في جنيف خلال الأسبوع من 8 إلى 12 إبريل 2024.

20. وأشار الفريق العامل أيضاً إلى أنها كانت دورة مكثفة ومثمرة، حيث طُرحت جميع القضايا المتعلقة بالفئتين الفرعيتين H10P و H10W للمناقشة المتعمقة، بالإضافة إلى المشكلات المتعلقة بالمشاريع من الفئة C الجارية [C 514](#) و [C 515](#) و [C 516](#) المتعلقة بالفئات الفرعية H10D و H10F و H10H.

21. وأشار أيضاً إلى أن فريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات وافق على خارطة طريق [CE481](#) محدثة (الإصدار 3.2)، وترد في المرفق 482 من المشروع [CE 481](#)، حيث كان من المتوقع إطلاق الدفعة الثالثة من المشاريع المرشحة من الفئة C التي تغطي الفئات الفرعية H10P و H10W بحلول نهاية مايو 2025، استهدافاً للنسخة IPC 2026.01.

22. وأشار أيضاً إلى أنه في ضوء المشروع الجاري [C519](#) الذي يتعامل مع المشكلات المتعلقة بعمليات النقل والقضايا ذات الصلة بقائمة تنسيق التنقيحات للمجموعة الرئيسية H01L 25/00 وجميع مجموعاتها الفرعية، يجب أن تعلق المكاتب التصنيف في تلك المجالات حتى اكتمال المشروع [C519](#). ودُعي المكتب الدولي إلى إدراج التحذيرات في تلك المجالات المعنية في المنشور الرسمي للتصنيف الدولي للبراءات (IPCPUB).

23. وأعرب الفريق العامل عن تقديره الصادق لجميع أعضاء فريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات، ولا سيما المكتب الأوروبي للبراءات، المكتب الرائد لفريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات، إزاء النتائج الهائلة التي تحققت حتى الآن.

### برنامج مراجعة التصنيف الدولي للبراءات

24. ناقش الفريق العامل 25 مشروع مراجعة يلي بيانها: [C 510](#) و [C 514](#) و [C 515](#) و [C 516](#) و [C 525](#) و [C 527](#) و [C 528](#) و [C 529](#) و [C 530](#) و [F 140](#) و [F 148](#) و [F 155](#) و [F 157](#) و [F 170](#) و [F 175](#) و [F 177](#) و [F 178](#) و [F 180](#) و [F 182](#) و [F 184](#) و [F 185](#) و [F 186](#) و [F 187](#) و [F 188](#) و [F 198](#)

25. وأقرّ الفريق العامل 16 مشروع مراجعة، وحظى اثنان منها بالموافقة فيما يتعلق بتعديلات المخطط، في حين أُكِّد على عدم الحاجة إلى تعريف، وهما المشروعان [F 182](#) و [F 187](#)، اللذان ستدخل تعديلات المخطط بشأنهما حيز التنفيذ في التصنيف الدولي للبراءات في النسخة IPC 2025.01، بينما حظت تسعة من أصل 16 مشروعاً بالموافقة فيما يتعلق بتعديلات المخطط فقط، وهي المشاريع [C 514](#) و [C 515](#) و [C 516](#) و [C 525](#) و [F 170](#) و [F 175](#) و [F 184](#) و [F 185](#) و [F 188](#)، وهي مشاريع ستدخل حيز النفاذ في إطار النسخة IPC 2025.01. وفي الوقت نفسه، استُكملت خمسة من أصل 16 مشروعاً فيما يتعلق بالتعريفات التي ستُدْرَج في النسخة IPC 2025.01، وهي المشاريع [C 527](#) و [C 528](#) و [F 155](#) و [F 157](#) و [F 178](#)، بينما أكمل الفريق العامل تعديلات المخطط الخاصة بتلك المشاريع أثناء دوراته السابقة. أما بالنسبة لمشروع [F 157](#)، فقد وافق الفريق العامل أيضاً على المخطط والتعاريف الناتجة عن حذف الإحالات غير المنقصة في الصنف الفرعي B65D، والتي ستدخل حيز النفاذ في الإصدار IPC 2025.01.

26. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات المستقبلية التي ينبغي اتخاذها والمُهل المحددة لذلك في المشاريع المطابقة على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشاريع ذات الصلة المعنونة "قرار الفريق العامل" والمتاحة على المنتدى الإلكتروني.

27. وأوصى الفريق العامل توصيةً قويةً بأن تستخدم مكاتب المقررين ومكاتب المترجمين ومكاتب التعليق "وثائق العمل" أو "المرفقات التقنية التحضيرية" التي أعدها المكتب الدولي عند تقديم المقترحات والتعليقات خلال مناقشات المنتدى الإلكتروني للتصنيف الدولي للبراءات.

### صيانة التصنيف الدولي للبراءات

28. ناقش الفريق العامل 11 مشروع صيانة يلي بيانها: [M 621](#) و [M 627](#) و [M 633](#) و [M 634](#) و [M 812](#) و [M 831](#) و [M 832](#) و [M 834](#) و [M 835](#) و [M 836](#) و [M 837](#).

29. وأكمل فريق العامل مشروع صيانة، وستُدْرَج تعديلات التصنيف لإحدهما في النسخة IPC 2025.01، أي المشروع [M 834](#)، أما تعديلات التصنيف والتعريفات الخاصة بالمشروع الثاني فسُتُدْرَج في النسخة IPC 2025.01، أي المشروع [M 832](#).

30. وترد المعلومات الخاصة بوضع تلك المشروعات وقائمة الإجراءات المستقبلية التي ينبغي اتخاذها والمُهل المحددة لذلك في المشاريع المطابقة على المنتدى الإلكتروني. وترد كل القرارات والملاحظات والمرفقات التقنية في مرفقات المشاريع ذات الصلة المعنونة "قرار الفريق العامل" وهي متاحة على المنتدى الإلكتروني.

31. واتفق الفريق العامل على إنشاء مشاريع المراجعة الأربعة الجديدة الآتية وأربعة مشاريع صيانة جديدة، وهي:

الكهرباء: [M 532](#) (المقرر - المكتب الأوروبي للبراءات) - نشأ عن المشروع [M 633](#)؛

[C 533](#) (المقرر - المكتب الأوروبي للبراءات) - نشأ عن المشروع [M 633](#)؛

[M 838](#) (المقرر - الولايات المتحدة الأمريكية) نشأ عن المشروع [C 530](#)؛

[M 840](#) (المقرر - المكتب الأوروبي للبراءات) - نشأ عن المشروع [M 633](#)؛

الكيمياء: [C 534](#) (المقرر - الولايات المتحدة الأمريكية) نشأ عن المشروع [M 812](#)؛

[C 535](#) (المقرر - المكتب الأوروبي للبراءات) - نشأ عن المشروع [M 812](#)؛

[M 839](#) (المقرر - جمهورية كوريا) - نشأ عن المشروع [C 529](#)؛

مستقل عن التكنولوجيات: [M 841](#) (المقرر، كندا) - نشأ عن المشروع [M 621](#).

### وضع حذف الإحالات غير المنقصة في إطار مشاريع الصيانة من M 200 إلى M 500

32. استندت المناقشات إلى تقرير حالة أعدّه المكتب الدولي فيما يتعلق بمشاريع الصيانة لحذف الإحالات غير المنقصة من التصنيف الدولي للبراءات (انظر (ي) المرفق 50 لملف المشروع [WG 191](#)).

33. وأشار الفريق العامل إلى أنه، من بين 12 مشروعاً نشطاً، جرى التوصل إلى اتفاق أو سيتحقق اتفاق بشأن المشاريع الثلاثة التالية في مناقشات المنتدى الإلكتروني، ويمكن اعتبار هذه المشاريع مكتملة. وبالتالي ستُدرج تعديلات التصنيف والتعريفات ذات الصلة في النسخة IPC 2025.01.

[M 274](#) حذف الإحالات غير المنقصة في الصنف الفرعي A47C (المقرر- إسرائيل)  
[M 277](#) حذف الإحالات غير المنقصة في الصنف الفرعي F01B (المقرر- الولايات المتحدة الأمريكية)

34. وأحاط الفريق العامل علماً بتعليمات اللجنة بشأن كيفية تحسين أسلوب العمل فيما يتعلق بمهمة حذف الإحالات غير المنقصة من المخطط، نظراً إلى وجود أكثر من 200 فئة فرعية معلقة يتعين التعامل معها.

35. وأشارت الأمانة إلى أن جدولاً محدثاً يلخص حالة حذف الإحالات غير المنقصة من المخطط سيُنشر في ملف المشروع [WG 191](#).

### مستجدات الدعم المعلوماتي للتصنيف الدولي

36. أطلع الفريق العامل على تحديث موجز قدمه المكتب الدولي بشأن حالة نظام إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات (IPCRMS) ونظام تسليم إدارة قوائم العمل (IPCWLMS).

37. وشجعت المكاتب تشجيعاً قوياً على استخدام نظام إدارة مراجعة التصنيف الدولي للبراءات (IPCRM) لصياغة مقترحات المراجعة وتقديم التعليقات. ومن أجل تعزيز استخدام ذلك النظام، أبدى المكتب الدولي استعداداً لتوفير تدريب مخصص لمكاتب المقررين/والمترجمين ومكاتب التعليق، بناء على الطلب.

### الدورة المقبلة للفريق العامل

38. إن الفريق العامل، بعد تقييمه لعبء العمل المتوقع في الدورة القادمة، وافق على تكريس أول يومين ونصف لمجال الكهرباء، وفترة بعد الظهر التالية وفترة صباح اليوم التالي لمجال الكيمياء، وآخر يوم ونصف لمجال الميكانيكا.

39. وأشار الفريق العامل إلى أن دورته الثانية والخمسين ستُعقد مبدئياً خلال الفترة التالية:

من 14 إلى 18 أكتوبر 2024

### اختتام الدورة

40. اختتمت الرئيسة الدورة.

41. اعتمد الفريق العامل هذا التقرير بالإجماع وبالوسائل الإلكترونية في 16 مايو 2024.

[يلي ذلك المرفقان]

LISTE DES PARTICIPANTS/

LIST OF PARTICIPANTS

**I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES**

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)

(in the alphabetical order of the names in French)

ALLEMAGNE/GERMANY

Oliver STEINKELLNER (Mr.), Head, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Elisabeth ESSEL (Ms.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Stefanie GABRIEL (Ms.), Deputy Head, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Mark KAMINSKI (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Steffen MÜNCH (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Thomas SCHENK (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Peter SCHULLER (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Florian SIEBEL (Mr.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

Veronika TINKL (Ms.), Senior Patent Examiner, Classification Systems Section, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdullah ALGHAMDI (Mr.), Patent Expert, Patents, Saudi Authority for Intellectual Property, (SAIP), Riyadh

Abdulhakim ALSAEED (Mr.), Patent Examination Specialist, IP Operations Patents/ Mechanical Engineering Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Muna DAGHISTANI (Ms.), Patent Expert, Patents, Saudi Authority for Intellectual Property, (SAIP), Riyadh

Faisal ALOTAIBI (Mr.), Data and Artificial Intelligence Solution Specialist, Data and Artificial Intelligence Solution, (SAIP), Riyadh

BÉLARUS/BELARUS

Natallia MAALUF (Ms.), Lead Specialist, Protocol and International Cooperation Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

Vera PIATROVICH (Ms.), Leading Specialist, Biology and Chemistry Division, Industrial Property Examination Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

BRÉSIL/BRAZIL

Catia VALDMAN (Ms.), Head, Electronic and Computer Division, Head, Classification Group, National Institute of Industrial Property (INPI), Secretariat of Economic Development and Tourism, Ministry of Economy, Rio de Janeiro

Rodrigo FERRARO (Mr.), Patent Examiner, National Institute of Industrial Property (INPI), Secretariat of Economic Development and Tourism, Ministry of Economy, Belo Horizonte

Tatielli BARBOSA (Ms.), Patent Examiner, Inorganic Chemistry, Classification Group, National Institute of Industrial Property (INPI), Secretariat of Economic Development and Tourism, Ministry of Economy, Rio de Janeiro

Dárcio GOMES PEREIRA (Mr.), National Institute of Industrial Property (INPI), Secretariat of Economic Development and Tourism, Ministry of Economy, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro

BULGARIE/BULGARIA

Radoslava MLADENOVA (Ms.), Patent Examiner, Examination and Protection of Inventions, Utility Models and Industrial Designs, Patent Office of the Republic of Bulgaria, Sofia

CANADA

Nancy BEAUCHEMIN (Ms.), gestionnaire de programme - International, Direction des brevets, Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC), Innovation, Sciences et Développement Économique Canada (ISDE), Gatineau

CHINE/CHINA

HOU Zhouchu (Ms.), Principal Staff, International Communication Division, Patent Documentation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

CAO Xiaoxing (Mr.), Examiner, Patent Examination Cooperation Guangdong Center, China Patent Technology Development Corporation, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Guangzhou

DAI Leiwei (Mr.), QC Manager, Division III, China Patent Technology Development Corporation, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

HOU Jinwei (Mr.), Examiner, Patent Examination Cooperation (Beijing) Center, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ESPAGNE/SPAIN

León MENA (Sr), Examinador de Patentes, Departamento de Patentes y Tecnología de la Información, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (OEPM), Madrid

Otón FERNÁNDEZ (Sr), Examinador de Patentes, Departamento de Patentes y Tecnología de la Información, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (OEPM), Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Donald TARAZANO (Mr.), Director, Classification and Standards Development, Office of International Patent Cooperation, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Kevin BARRY (Mr.), Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

William BREWSTER (Mr.), Supervisor Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

JILL GRAY (Ms.), Supervisory Patent Classifier, Chemical, Office of International Patent Cooperation, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Ronald COLQUE (Mr.), Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Susan DYE (Ms.), Patent Classifier, Chemical, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Chris JETTON (Mr.), Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Catherine KUHLMAN (Ms.), Patent Classifier, Project Coordinator, Office of International Patent Cooperation, Classification Standards and Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Gustavo LOPEZ (Mr.), Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

George SPISICH (Mr.), Patent Classifier, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Juliya KRAVETS (Ms.), Patent Classifier, Chemical, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Louanne KRAWCZEWICZ-MYERS (Ms.), Patent Classifier, Chemical, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Marilou LACAP (Ms.), Project Coordinator, Office of International Patent Cooperation, Classification and Standards Development, United States Department of Commerce, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

#### FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Nataliya ALISOVA (Ms.), Senior Researcher, Information Resources Development Division, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Fyodor SARATOVSKIJ (Mr.), Senior Researcher, IPC Section, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Ekaterina IVLEVA (Ms.), Consultant, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Lada TSIKUNOVA (Ms.), IPC Section, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Andrei SHPIKALOV (Mr.), Senior Researcher, Information Resources Development Division, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Zoya VOYTSEKHOVSKAYA (Ms.), IPC Section, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

FRANCE

Magalie MATHON (Mme), chargée de mission CIB, Département des Brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

David DURIEZ (M.), ingénieur examinateur, Département des Brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Géraldine VENTORUZZO (Mme), experte en électricité, Département des Brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

IRLANDE/IRELAND

Fergal BRADY (Mr.), Examiner of Patents, Patent Examination, Intellectual Property Office of Ireland, Department of Enterprise, Trade and Employment, Kilkenny

ISRAËL/ISRAEL

Orit REGEV (Ms.), Deputy Superintendent of Examiners, Israel Patent Office, Jerusalem

JAPON/JAPAN

Yoichi KIKUCHI (Mr.), Director, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Akihiko INAGAKI (Mr.), Deputy Director, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Taiki OKI (Mr.), Assistant Director, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Toshihiro FURUKAWA (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Tomoki ISHIZAKA (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Takuma KITAJIMA (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Akisato OSHIMA (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Shuichi SAKAI (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office, Tokyo

Takashi SASAKI (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Soichiro SUZUKI (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Yuto NISHIZUKA (Mr.), Classification Project Coordinator, Examination Policy Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

KAZAKHSTAN

Nazifa BAKTYBAYEVA (Ms.), Head, Division of Patent Research and TISC coordination, RSE National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan (Qazpatent), Astana

Altynay BATYRBKOVA (Ms.), Head of Department, Department on Inventions, Utility Models and Selection Achievements, RSE National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan (Qazpatent), Astana

MEXIQUE/MEXICO

Pedro Christian AYALA ROSALES (Sr.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Rita Jacqueline BRAVO CORIA (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Ayari FERNANDEZ SANTA CRUZ (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Miguel GONZALEZ AGUILAR (Sr.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Alicia MARMOLEJO FLORES (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Marlene TREJO (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Pablo ZENTENO MARQUEZ (Sr.), Especialista en Propiedad Industrial, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Propiedad Intelectual, Misión Permanente, Ginebra

Itzel FERNÁNDEZ PANDO (Sra.), Asesor, Propiedad Intelectual, Misión Permanente, Ginebra

Carlos GARCÍA DELGADO (Sr.), Consejero, Propiedad Intelectual, Misión Permanente de México ante las Naciones Unidas y otros Organismos Internacionales, Ginebra

PAYS-BAS (ROYAUME DES)/NETHERLANDS (KINGDOM OF THE)

Mark PETERS (Mr.), Examiner, Netherlands Patent Office, Netherlands Enterprise Agency, The Hague

NORVÈGE/NORWAY

Bente AARUM-ULVÅS (Ms.), Chief Examiner, Process and Industry, Patent, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

CHA Hyunsoo (Mr.), Head of Group, IPC Revision Team, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

GWAK Jieun (Ms.), Classification Revision Expert, IPC Revision Team, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

JEONG Jieun (Ms.), Classification Expert, IPC Revision Team, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

JO Jinseo (Ms.), Senior Classification Expert, IPC Revision Team, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

JUNG Byungte (Mr.), Head, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

KIM Jaeuk (Mr.), Senior Researcher, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

KIM Joohyeok (Mr.), Senior Researcher, IP Revision Team, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

KIM Youngji (Ms.), Classification Expert, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

LEE Jaeheon (Mr.), Senior Researcher, IP Classification General Team, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

LEE Wangseok (Mr.), Head of IPC Revision Team, IP Classification General Department, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

SANG Hyuk Won (Mr.), Assistant Manager, International Classification Group, IP Classification General Team, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

WOO Jooyong (Mr.), Classification Revision Expert, IPC Revision Team, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

KOH Won Kyou (Mr.), Deputy Director, Patent Examination Policy Coordination Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

NOH Jink Wang (Mr.), Team Member, IP Classification Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

SHIN Hee Sang (Mr.), Deputy Director, Patent Examination Policy Coordination Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

SHIN Jieun (Ms.), Assistant Deputy Director, Patent Examination Policy Coordination Division, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

YOON In Seok (Mr.), Assistant Manager IP Classification Center, Korea Institute of Intellectual Property Promotion (KIPRO), Daejeon

#### RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Natalia CAISIM (Ms.), Head of Examination Division, Patents, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

#### RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Jarmila AVRATOVA (Ms.), Engineer, Patent Information, Industrial Property Office of the Czech Republic, Prague

#### ROUMANIE/ROMANIA

Ovidiu POSTELNICU (Mr.), Patent Examiner, Patent Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Robert RADU (Mr.), Patent Examiner, Patent Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

#### ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Peter BURNS (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport

Patrick PURCELL (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport

William RIGGS (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport, Gwent

Huw THOMAS (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office, Newport

Rhys WILLIAMS (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Examining Division, UK Intellectual Property Office (UKIPO), Newport

#### SUÈDE/SWEDEN

Anders BRUUN (Mr.), Patent Expert, Patent Division, Swedish Patent and Registration Office (PRV), Stockholm

Moa EMLING (Ms.), Senior Examiner, Chemistry, Patent Division, Swedish Patent and Registration Office (PRV), Stockholm

Tomas LUND (Mr.), Senior Patent Examiner, Patent Division, Swedish Patent and Registration Office (PRV), Stockholm

### SUISSE/SWITZERLAND

Pascal WEIBEL (M.), chef examen, Division des brevets, Institut fédéral suisse de la propriété intellectuelle, Berne

Lauriane ANGUÉ (Mme), expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral suisse de la propriété intellectuelle, Berne

Philippe TATASCIORE (M.), expert en brevet, Division des brevets, Institut fédéral suisse de la propriété intellectuelle, Berne

## **II. ÉTAT OBSERVATEUR/OBSERVER STATE**

### HONGRIE/HUNGARY

Ildikó DIÓSPATONYI (Ms.), Patent Examiner, Pharmaceuticals and Agriculture Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

## **III. ORGANISATION INTERNATIONALE INTERGOUVERNEMENTALES/INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION**

### ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT ORGANISATION (EPO)

Roberto IASEVOLI (Mr.), Head Classification Board, The Hague

Jérôme CARRÉ (Mr.), Classification Board, Munich

Massimo CRESCENTI (Mr.), Classification Board, The Hague

Silvia GENNARI (Ms.), Classification Board, Munich

Michael MAY (Mr.), Classification Board, Munich

Agnès MERLE GAMEZ (Ms.), Classification Board, The Hague

Ciro PERNICE (Mr.), Classification Board, The Hague

Norbert WIENOLD (Mr.), Classification Board, Munich

Nathalie GEISLER (Ms.), Classification Board, The Hague

Mark PLEHIERS (Mr.), Classification Board, The Hague

Erik TORLE (Mr.), Mr., Classification Board, Munich

Rossana VINCI (Ms.), Classification Board, The Hague

## **IV. BUREAU/OFFICERS**

présidente/Chair: Agnès MERLE GAMEZ (Mme/Ms.) (OEB)/(EPO)

vice-présidente/  
Vice Chair Nancy BEAUCHEMIN (Mme/Ms.) (CANADA)

secrétaire/  
Secretary: XU Ning (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

**V. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)**

Ken-Ichiro NATSUME (M./Mr.), sous-directeur général du Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Assistant Director General, Infrastructure and Platforms Sector

Kunihiko FUSHIMI (M./Mr.), directeur de la Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Director, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

XU Ning (Mme/Ms.), chef de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Head, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Rastislav MARČOK (M./Mr.), administrateur principal de la classification des brevets de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Senior Patent Classification Officer, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Isabelle MALANGA SALAZAR (Mme/Ms.), assistante à l'information de la Section de la classification internationale des brevets (CIB), Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Information Assistant, International Patent Classification (IPC) Section, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

Caroline SCHLESSINGER (Mme/Ms.), secrétaire II de la Division des classifications internationales et des normes, Secteur de de l'infrastructure et des plateformes/Secretary II, International Classifications and Standards Division, Infrastructure and Platforms Sector

[يلي ذلك المرفق الثاني]

## جدول الأعمال

1. افتتاح الدورة
2. اعتماد جدول الأعمال
3. تقرير عن الدورة الخامسة والخمسين للجنة الخبراء المعنية بالتصنيف الدولي للبراءات (انظر(ي) الوثيقة IPC/CE/55/2)
4. تقرير عن الدورة السادسة والعشرين للفريق العامل الأول لمكاتب الملكية الفكرية الخمسة والمعني بالتصنيف (IP5 WG-1) عرض شفهي يلقيه مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية (USPTO) نيابة عن مكاتب الملكية الفكرية الخمس.
5. تقرير فريق الخبراء المعني بتكنولوجيا أشباه الموصلات (EGST) انظر(ي) المشروع [CE 481](#).
6. مشاريع مراجعة التصنيف الدولي للبراءات في مجال الميكانيكا انظر(ي) المشاريع: [F 148](#)، و [F 157](#)، و [F 170](#)، و [F 175](#)، و [F 184](#)، و [F 185](#)، و [F 186](#)، و [F 188](#)
7. مشاريع مراجعة التصنيف الدولي للبراءات في مجال الكهرباء انظر(ي) المشاريع: [C 510](#)، و [C 514](#)، و [C 515](#)، و [C 516](#)، و [C 530](#)، و [F 140](#)، و [F 155](#)، و [F 177](#)، و [F 178](#)، و [F 187](#)، و [F 198](#).
8. مشاريع مراجعة التصنيف الدولي للبراءات في مجال الكيمياء انظر(ي) المشاريع: [C 525](#)، و [C 527](#)، و [C 528](#)، و [C 529](#)، و [F 180](#)، و [F 182](#)
9. مشاريع صيانة التصنيف الدولي للبراءات في مجال الميكانيكا انظر(ي) المشاريع: [M 634](#)، و [M 831](#)، و [M 836](#)، و [M 837](#).
10. مشاريع صيانة التصنيف الدولي للبراءات في مجال الكهرباء انظر(ي) المشاريع: [M 621](#) و [M 633](#).
11. مشاريع صيانة التصنيف الدولي للبراءات في مجال الكيمياء انظر(ي) المشاريع: [M 627](#)، و [M 812](#)، و [M 832](#)، و [M 834](#)، و [M 835](#).
12. وضع حذف الإحالات غير المنقصة في إطار مشاريع الصيانة من M 200 إلى M 500 انظر(ي) المشروع: [WG 191](#).
13. مستجدات الدعم المعلوماتي للتصنيف الدولي عرض يلقيه المكتب الدولي
14. الدورة المقبلة للفريق العامل
15. اختتام الدورة

[نهاية المرفق الثاني والوثيقة]